

DFX69

TWEAKALIZER

Manual de usuario

Versión 1.0 Diciembre 2003

ESPAÑOL



www.behringer.com



TWEAKALIZER DFX69

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



PRECAUCIÓN:

Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no quite la tapa (o la parte posterior). No hay piezas en el interior del equipo que puedan ser reparadas por el usuario; si es necesario, póngase en contacto con personal cualificado.

ATENCIÓN:

Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia o a la humedad.



Este símbolo, siempre que aparece, le advierte de la presencia de voltaje peligroso sin aislar dentro de la caja. Este voltaje puede ser suficiente para constituir un riesgo de descarga.



Este símbolo, siempre que aparece, le advierte sobre instrucciones operativas y de mantenimiento que aparecen en la documentación que se adjunta. Por favor, lea el manual.

Estas instrucciones se acogen al amparo del Derecho de la Propiedad Intelectual. Cualquier copia, o reimpresión, incluso parcial y cualquier reproducción de las figuras, incluso modificadas, sólo está permitido

con la autorización por escrito de la empresa
BEHRINGER Spezielle Studiotechnik GmbH.

BEHRINGER es una marca registrada.

© 2003 BEHRINGER Spezielle Studiotechnik GmbH.

BEHRINGER Spezielle Studiotechnik GmbH,

Hanns-Martin-Schleyer-Str. 36-38,

47877 Willich-Münchheide II, Alemania

Tel. +49 2154 9206 0, Fax +49 2154 9206 4903

GARANTÍA:

Las condiciones de la garantía vigentes en estos momentos se han impreso en las instrucciones de servicio en inglés y alemán. En caso de necesidad puede solicitar las condiciones de la garantía en español en nuestro sitio Web en <http://www.behringer.com> o pedirías por correo electrónico a la dirección support@behringer.de, por fax al número +49 2154 9206 4199 y por teléfono al número +49 2154 9206 4166.

INSTRUCCIONES DETALLADAS DE SEGURIDAD

- 1) Lea las instrucciones.
- 2) Conserve estas instrucciones.
- 3) Preste atención a todas las advertencias.
- 4) Siga todas las instrucciones.
- 5) No use este aparato cerca del agua.
- 6) Limpie este aparato con un paño seco.
- 7) No bloquee las aberturas de ventilación. Instale el equipo de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- 8) No instale este equipo cerca de fuentes de calor tales como radiadores, acumuladores de calor, cocinas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que puedan producir calor.
- 9) No pase por alto las ventajas en materia de seguridad que le ofrece un enchufe polarizado o uno con puesta a tierra. Un enchufe polarizado tiene dos clavijas, una más ancha que la otra. Un enchufe con puesta a tierra tiene dos clavijas y una tercera de puesta a tierra. La clavija ancha o la tercera clavija son las que garantizan la seguridad. Si el enchufe suministrado con el equipo no se ajusta con su toma de corriente, consulte con un electricista para cambiar la toma de corriente obsoleta.
- 10) Proteja los cables de suministro de energía de tal forma que no sean pisados o doblados, especialmente los enchufes y los cables en el punto donde salen del aparato.
- 11) Use únicamente los dispositivos o accesorios especificados por el fabricante.
- 12) Use únicamente con la carretilla, plataforma, trípode, soporte o mesa especificados por el fabricante o suministrados junto con el equipo. Si utiliza una carretilla, tenga cuidado cuando mueva el equipo para evitar daños producidos por un excesivo temblor.



13) Desenchufe el equipo durante tormentas o cuando no vaya a ser usado en un largo periodo de tiempo.


14) Confíe las reparaciones a servicios técnicos cualificados. Se requiere mantenimiento siempre que la unidad se haya dañado, cuando por ejemplo el cable de suministro de energía o el enchufe presentan daños, se haya derramado líquido o hayan caído objetos dentro del equipo, cuando se haya expuesto el aparato a la humedad o lluvia, cuando no funcione normalmente o cuando se haya dejado caer.

1. INTRODUCCIÓN

El TWEAKALIZER DFX69 de BEHRINGER es un procesador de efectos de DJ flexible que le permite estar a la última. Sus características le permiten trabajar de forma nueva y creativa. El TWEAKALIZER es un procesador de efectos que puede ser utilizado de forma profesional, es un soplo de aire nuevo que le ayudará a explotar su creatividad.

El tiempo es oro y si no quiere quedarte obsoleto, es mejor que se adelante. Para ayudarle, hemos desarrollado este excelente procesador de efectos que las nuevas características y tecnologías más populares. Está perfectamente indicado para usar en discotecas o en sistemas de DJ.


Con la mano en el corazón: ¿a quién le gusta leer manuales de instrucciones? De hecho, sabemos que lo que quieres es poder empezar lo antes posible. Pero únicamente tras haber leído este manual, podrás comprender todas las características de la DFX69 y podrás utilizarlas adecuadamente. ¡Tómate el tiempo necesario!

 Este manual de usuario está pensado para familiarizarle con los elementos de control de la unidad, para que pueda dominar todas las funciones. Una vez que haya leído detenidamente este manual, guárdelo en un lugar seguro para futura referencia.

1.1 Antes de empezar


1.1.1 Embalaje


El TWEAKALIZER ha sido cuidadosamente embalado en la planta de montaje para garantizar un transporte seguro. Si la apariencia de la caja sugiere que puede haber sufrido algún daño, por favor, inspeccione inmediatamente la unidad y busque indicaciones físicas de daño.

 No nos envíe NUNCA los equipos dañados directamente. Por favor, diríjase al distribuidor donde adquirió el equipo así como a la empresa de transportes a la que encargó el transporte del equipo. De otra forma, todas las reclamaciones para reparación / reposición pueden ser consideradas nulas.

 Para garantizar la mejor protección de su DFX69 durante su uso o transporte, recomendamos utilizar una maleta de transporte.

 Use siempre el embalaje original para evitar daño durante el almacenamiento o transporte.

 No permita nunca que los niños jueguen con el DFX69 o con su embalaje.


 Si va a deshacerse de los materiales de embalaje, sea respetuoso con el medio ambiente.


1.1.2 Operación inicial

Asegúrese de que la unidad dispone de ventilación suficiente, y nunca coloque el TWEAKALIZER encima de un amplificador o cerca de una fuente de calor para evitar el riesgo de sobrecalentamiento.

El TWEAKALIZER se suministra con una fuente de alimentación que cumple los requisitos de seguridad para ser conectado a la red eléctrica.

El DFX69 se enciende automáticamente al conectar el transformador de voltaje a la red eléctrica.

 ¡No conecte nunca el TWEAKALIZER a una fuente de alimentación que ya esté conectada a la toma de corriente! Conecte siempre primero el DFX69 a la fuente de alimentación y posteriormente enchúfelo a la red.

 Asegúrese de que la unidad está conectada a tierra todo el tiempo. Para su propia protección, nunca ignore la puesta a tierra del cable o de la propia unidad.

1.1.3 Garantía

Tómese unos minutos y envíenos nuestra tarjeta de garantía completamente cubierta en un plazo de 14 días desde la fecha de compra para garantizar que no haya problemas en el futuro. También puede registrarse online en www.behringer.com. El número de serie que se necesita para hacer el registro se encuentra en la parte superior del equipo. Si no registra su equipo, cualquier reclamación futura en garantía será nula.

1.2 El manual de usuario

Este manual de usuario está diseñado para darle tanto una idea generalizada de los controles de su TWEAKALIZER así como información detallada sobre posibles aplicaciones. Para facilitar la consulta rápida, hemos descrito los elementos de control en grupos dependiendo de su función. Si necesitar saber más acerca de aspectos específicos que no estén recogidos en este manual, visite nuestra página web en www.behringer.com.

2. ELEMENTOS DE CONTROL

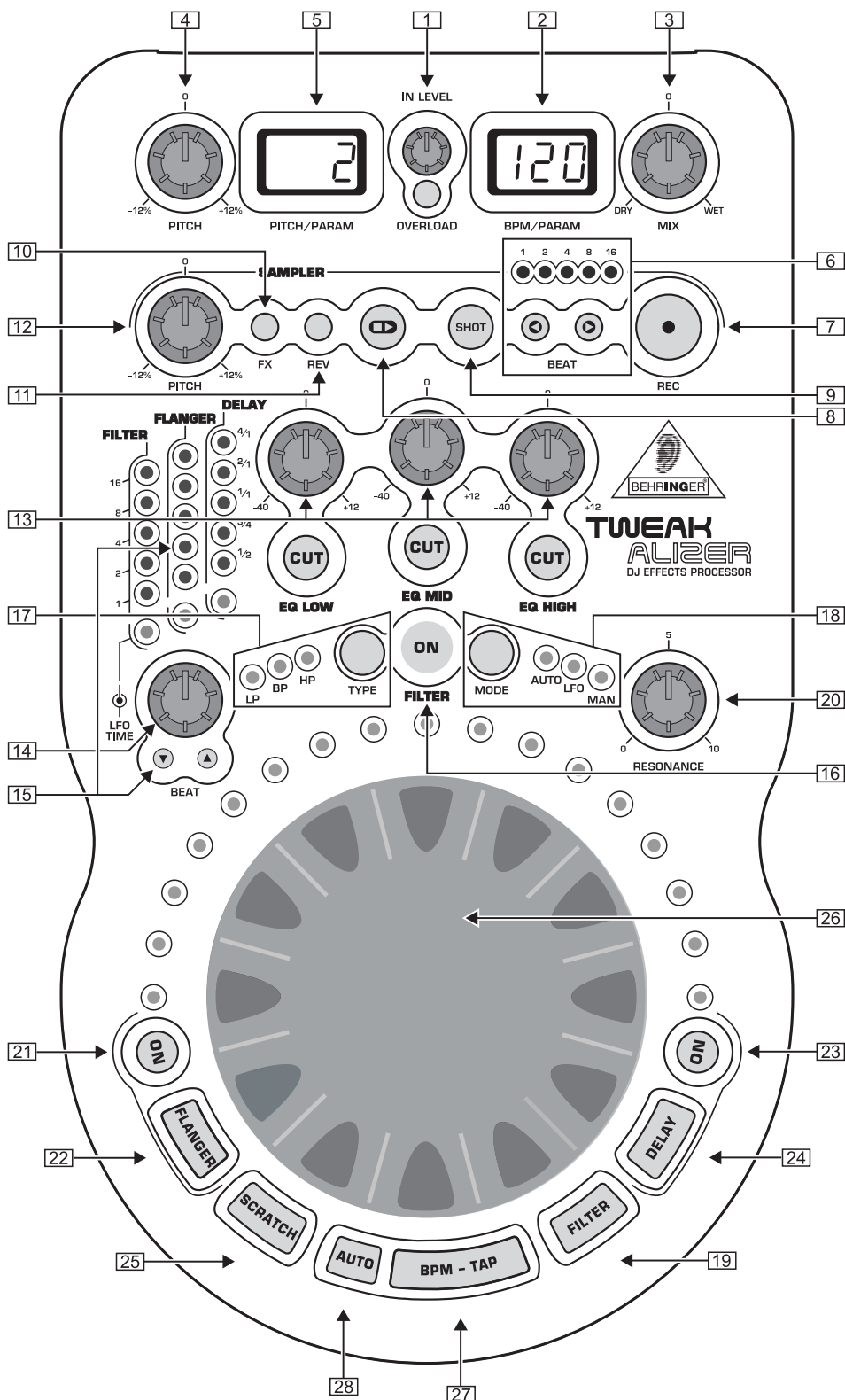


Fig. 2.1: Elementos de control del DFX69

2.1 La sección de entrada


1 El control *IN LEVEL* se utiliza para ajustar el nivel de la señal de entrada. Tan pronto como la señal empieza a sobreconducirse, el LED *OVERLOAD* que se encuentra debajo se enciende. Ajuste siempre el nivel de señal de entrada de tal forma que el LED casi nunca se encienda o sólo durante picos de señal esporádicos.

2 En este *DISPLAY*, siempre se muestra el tiempo de la señal musical detectada por el contador incorporado. Si selecciona un efecto pulsando *ENCODER* 14 o utilizando el control de sampler *PITCH* 12, parpadeará el tipo de efecto (DLy, FLg, FLt, Plt). Si ha seleccionado el efecto *SCRATCH* (vea cap. 2.3.4 "SCRATCH") y gira el control *MIX* 3 el *DISPLAY* mostrará "SCR". Si no se hace ningún

cambio adicional, el display vuelve a mostrar el valor BPM (pulso por minuto) de nuevo tras un par de segundos.


- [3] Utilice el control *MIX* para ajustar la proporción de volumen entre la señal original y la señal de efectos. Cuando el control está girado completamente hacia la izquierda, sólo escuchará la señal original (“DRY”); si lo gira completamente hacia la derecha, sólo escuchará la señal del efecto seleccionado (“WET”).

Para cambiar la proporción de mezcla de un efecto en particular activado previamente, debe pulsar en primer lugar las teclas *FLANGER* o *DELAY* ([22] y [24]). Entonces, el LED del interruptor *ON* ([21] y [23]) respectivo empezará a parpadear rápidamente. Si la función *SCRATCH* está activa, también puede ajustar la proporción de mezcla entre el original y la señal *scratch*.

 **Recuerde que el control *MIX* se utiliza para ajustar la proporción de volumen entre la señal original y la señal de efectos del efecto más recientemente seleccionado (indicado por el parpadeo rápido del LED correspondiente en la tecla *ON*). Si quiere ajustar retroactivamente la proporción de mezcla de un efecto previamente activado, tiene que seleccionar en primer lugar este efecto utilizando la tecla de efecto correspondiente (vea [22], [24] y [25]).**

- [4] Este es el control *PITCH* que le permite cambiar el tono de la señal de entrada (+/-12%).
- [5] El valor *PITCH* que varía entre -12 y +12%, se muestra en el display. Si pulsa *ENCODER* (vea [21]) para elegir entre diferentes efectos, se muestra brevemente el parámetro de tiempo editable. Además, se mostrará el tiempo de grabación de una muestra y el valor *PITCH* del sampler (vea también el cap. 2.2 “Sampler”). Si no se hace ningún otro cambio, su DFX69 volverá automáticamente al modo de display de *PITCH*.

2.2 Sampler

- [6] Las teclas *BEAT* le permite ajustar la longitud de la muestra que quiere grabar. Puede elegir entre 1, 2, 4, 8 ó 16 beats (pulsos), por el que la longitud real de la muestra se detecta en la base del valor BPM actual. El valor de pulso que selecciona se muestra a través de su LED correspondiente. Si empieza a grabar, acabará después de que la longitud seleccionada de tiempo de grabación se haya agotado. Puede definir también su propia longitud de muestra pasando por todos los valores de pulso hasta que el LED derecho (“16”), parpadee. Si activa la grabación (vea [7]), puede terminarlo manualmente determinando por tanto la longitud de la muestra.
- [7] La tecla *REC* se utiliza para empezar a grabar una muestra; el tiempo de grabación que resta de la longitud seleccionada de la muestra, se muestra en el display (vea [5]). Si pulsa *REC* de nuevo, se terminará la grabación. El Sampler graba la señal conectada a la entrada de su DFX69.
- [8] Si ya ha grabado una muestra, puede utilizar la tecla *PLAY/STOP* para reproducirla (*PLAY*: la señal de la muestra se reproduce en un lazo continuo). Si pulsa de nuevo esta tecla, el lazo se detendrá (*STOP*). Si utiliza la tecla *REC* para empezar a grabar una muestra y pulsa la tecla *PLAY/STOP*, la muestra se graba en la totalidad del espacio y se reproducirá directamente a continuación.
-  **Si selecciona una de las longitudes de muestra (1, 2, 4, 8 ó 16) y termina de grabar utilizando la tecla *REC* antes de acabar el compás, el segmento de compás restante será cubierto con “silencio”. Así que, básicamente, la longitud de muestra real queda inalterada. Para definir su propia longitud de muestra, puede no usar ninguno de los valores**

de pulso arriba señalados (el LED derecho parpadeará).

- [9] Si pulsa la tecla *SHOT*, la señal de muestra se reproducirá mientras tenga dicha tecla pulsada.
- [10] Use la tecla *FX* para especificar si la señal de muestra tiene efectos. Si el interruptor está activo, los efectos se aplican exclusivamente en la señal de muestra.
- [11] Si pulsa la tecla *REV* y pulsando *PLAY/STOP* o *SHOT*, reproducirá la señal de muestra en sentido inverso.
- [12] Utilice el control *PITCH* para ajustar el tempo y tono de la señal de muestra (-12 a +12%). El valor *PITCH* se indicará entonces en el display [5]. Una vez que haya terminado con los ajustes, el display volverá a mostrar el valor *PITCH* de la señal de entrada.

2.3 La sección de efectos

- [13] El DFX69 dispone de un EQ de 3 bandas (*LOW*, *MID* y *HIGH* (bajo, medio y alto)). Esto significa que puede reducir los rangos de frecuencia (-40 dB) mucho más que incrementarlos (+12 dB). Además de los controles EQ, cada rango de frecuencia dispone de una tecla *CUT*. Si pulsa esta tecla reduce máximamente el rango de frecuencia seleccionado (-40 dB). De esta forma puede crear efectos de sonido muy interesantes.
- [14] El *ENCODER* de la sección de efectos tiene dos funciones. Si **pulsa** el control, seleccionará el efectos que va a ser editado. Este efecto se mostrará entonces en el display [2]. Si **gira** el *ENCODER* (en contraste con las teclas *BEAT* que se encuentran debajo; vea [15]), puede ajustar de forma no escalonada los tiempos de LFO y delay. El valor de parámetro se muestra en [5] mientras realiza el ajuste.

Explicación:

LFO significa Oscilador de Baja Frecuencia (Low Frequency Oscillator) Es una señal de baja frecuencia que modula los parámetros de efecto tales como tiempo de delay (retraso), frecuencia de resonancia de flanger y frecuencia de filtro).

- [15] Las teclas *BEAT* también le permite seleccionar LFO y tiempo de delay, pero en este caso hay incrementos predeterminados (es decir, no se hace de forma no escalonada). Estos tiempos siempre se refieren al valor actual de BPM. El LFO y los tiempos de delay se muestran mediante los correspondientes LEDs que se encuentran por encima de *ENCODER*.

2.3.1 FILTRO

El efecto de filtro es una característica especial del DFX69. Ofrece tres tipos de filtro diferentes que pueden ser utilizados de tres formas distintas. Los tipos de filtro y los modos se explican en detalle en [17] y [18].

- [16] Use la tecla *ON* para activar / desactivar el efecto *FILTRO* en el DFX69. Los LEDs que rodean la *DATAWHEEL* (vea [26]) indican la frecuencia de filtro actual.
- [17] Utilice la tecla *TYPE* para seleccionar el filtro que desea usar.

LOW PASS (LP) (paso bajo):

El filtro low pass reduce el rango de frecuencia por encima de la frecuencia de corte en 24 dB/octava. La frecuencia de corte se mueve dependiendo del modo de filtro seleccionado (vea [18]) que crea el efecto de filtro.

HIGH PASS (HP) (paso alto).

El filtro high pass reduce el rango de frecuencia por debajo de la frecuencia de corte en 24 dB/octava. En este caso, la frecuencia de corte también se mueve dependiendo del modo de filtro seleccionado (vea [18]).

TWEAKALIZER DFX69

BAND PASS (BP) (paso de banda):

El filtro band pass incrementa el nivel de señal del rango de frecuencia alrededor de una frecuencia media ajustable. Tiene una proporción de 12 dB/octava. El movimiento de la frecuencia de filtro también depende del modo del filtro (vea [18]).

- [18] Utilice la tecla *MODE* para seleccionar el modo de filtro. Están disponibles los siguientes tres modos:

LFO, MANUEL y AUTO.

Pulse brevemente la tecla *MODE* para cambiar entre los modos LFO y MANUAL. Para seleccionar el modo AUTO, mantenga pulsada la tecla *MODE* durante unos segundos. Si pulsa la tecla *MODE* de nuevo brevemente, volverá a LFO.

LFO (Oscilador de baja frecuencia)

En este modo, LFO mueve la frecuencia de corte desde la frecuencia más baja a la más alta y regresa a la frecuencia más baja. La rapidez con que el LFO mueve la frecuencia de corte puede ser ajustada o bien de forma no escalonada usando *ENCODER*, o bien incrementalmente usando las teclas *BEAT* (vea [14] y [15]). El ajuste realizado utilizando las teclas *BEAT* es siempre un valor relativo expresado en pulsos. Por ejemplo, si introduce "2" como valor, la frecuencia de corte se cambia en 2 pulsos desde la frecuencia más baja a la más alta y volviendo a la más baja. El DFX69 calcula automáticamente el tiempo en base a la señal BPM actual.

MANUAL

En este modo, el frecuencia de corte puede ser ajustada utilizando *DATAWHEEL* (rueda de datos) (vea [26]). Puede ajustar el tiempo de reacción del filtro utilizando las teclas *ENCODER* o *BEAT* que se encuentran debajo (vea [14] y [15]). Cuanto más corto sea el tiempo de reacción, más rápidamente reaccionará el filtro al movimiento del *DATAWHEEL*.

AUTO

En este caso la frecuencia de filtro se modula a través del nivel de señal musical. En este modo es importante ajustar la sensibilidad del filtro de tal forma que reaccione correctamente a la señal de entrada (vea [19]).

- [19] La tecla *FILTER* tiene una función similar a la tecla *SHOT* en la sección *SAMPLER*. Si mantiene pulsada la tecla *FILTER*, se activa el efecto *FILTER*. Si suelta la tecla, el efecto *FILTER* queda inactivo.

Si está en modo AUTO, la tecla *FILTER* tiene una función extra: si la mantiene pulsada mientras gira *DATAWHEEL* al mismo tiempo, puede ajustar la sensibilidad del filtro. Este valor debe ser ajustado cuando diferentes pistas tienen varios volúmenes, provocando que el filtro responda de forma diferente a diferentes pistas. Por ejemplo, si el volumen de una pista es más bajo que el de la anterior, debe ajustar la sensibilidad del filtro más alta para que el filtro puede reaccionar dependientemente del ritmo.

- [20] Use el control *RESONANCE* para incrementar la frecuencia de corte de los filtro *LOW PASS* y *HIGH PASS* (0-10). De esta forma, el efecto consigue mucha más presencia.

2.3.2 FLANGER

El término "flange" significa "tape spool" (bobina de la cinta), lo que explica las características de este efecto. Originalmente el efecto flanger era generado con dos grabadoras que funcionaban sincronizadamente. La misma señal de audio se grababa en ambas máquinas (por ej. un solo de guitarra). Si se ponía un dedo encima de la bobina izquierda de una de las máquinas, las velocidades de la bobina y de la reproducción se reducían. El retraso generado daba lugar a un desplazamiento de fase de las señales.

- [21] La tecla *ON* activa/desactiva el efecto *FLANGER* en el DFX69.

Para determinar la velocidad LFO del efecto, seleccione el efecto *FLANGER* pulsando *ENCODER* (vea [14]). Use las teclas *BEAT* situadas debajo para seleccionar uno de los pulsos predeterminados. Este valor es un valor relativo que se calcula basándose en el valor BPM actual. Girando *ENCODER*, puede ajustar sin intervalos este pulso. Si gira *DATAWHEEL* cuando el efecto está activo (vea [26]), obtiene manualmente una modulación de *FLANGER* adicional. Si mantiene pulsada la tecla *FLANGER* [22] mientras gira *DATAWHEEL*, aparecerá una modulación de realimentación que aparecerá/desaparecerá suavemente en 4 pulsos.

- [22] Si pulsa la tecla *FLANGER*, el efecto queda activo mientras la tecla esté pulsada. Si suelta la tecla, el efecto se desactiva.

☞ Si el efecto *FLANGER* es el efecto que ha seleccionado más recientemente (indicado por un parpadeo rápido del LED de la tecla *ON*), puede utilizar el control *MIX* (vea [3]) para establecer la relación de volumen entre este efecto y la señal original (incluyendo los efectos previamente activados).

2.3.3 DELAY

El efecto *DELAY* le permite crear repeticiones de la señal de entrada, que puede dar lugar a varios efectos impresionantes. El lapso de tiempo entre la señal retrasada y la señal original que crea este eco depende del tiempo de delay (retraso) que seleccione.

- [23] La tecla *ON* activa/desactiva el efecto *DELAY* de su DFX69.

Para ajustar el tiempo de delay, seleccione el efecto *DELAY* deseado utilizando *ENCODER* (vea [14]). A continuación utilice las teclas *BEAT* situadas debajo para seleccionar uno de los tiempos de delay predeterminados. Por ejemplo, si selecciona "2/1", el eco sonará después de medio pulso y así sucesivamente. La longitud real del pulso depende siempre del valor BPM actual. Girando *ENCODER* puede realizar un ajuste para conseguir un retraso triólico, por ejemplo.

- [24] Si pulsa la tecla *DELAY*, el efecto permanecerá activo mientras mantenga la tecla pulsada. Si la suelta, el efecto se desactivará de nuevo.

☞ Si el efecto *DELAY* es el efecto que ha seleccionado más recientemente (indicado por un parpadeo rápido del LED de la tecla *ON*), puede utilizar el control *MIX* (vea [3]) para establecer la relación de volumen entre este efecto y la señal original (incluyendo los efectos previamente activados).

2.3.4 SCRATCH

Este efecto simula los chirridos/rasguños característicos de los platos giratorios. Su DFX69 graba continuamente una muestra de cuatro a ocho compases (dependiendo del tiempo de la música) que serán utilizados para este efecto. Si gira *DATAWHEEL* (vea [26]) dará lugar a ese sonido chirriante.

- [25] Si pulsa la tecla *SCRATCH* activa/desactiva la función *SCRATCH* de su DFX69.

☞ Si el efecto *SCRATCH* es el efecto que ha seleccionado más recientemente (indicado por un parpadeo rápido del LED de la tecla *ON*), puede utilizar el control *MIX* (vea [3]) para establecer la relación de volumen entre este efecto y la señal original (incluyendo los efectos previamente activados).

- [26] Si está en modo SCRATCH y gira la *DATAWHEEL*, "rasgará" la señal de entrada, tal como haría en un conjunto de platos giratorios.

2.3.5 CONTADOR BPM

El contador BPM de su DFX69 se utiliza para sincronizar los efectos con la señal original. Puede detectar el tempo de la pista y expresarlo en BPM (pulsos por minuto). El Contador BPM puede ser utilizado de dos formas diferentes: manual o automáticamente. El valor actual del BPM se muestra en el display [2].

- [27] Si pulsa la tecla *BPM-TAP*, el contador BPM cambia a modo manual. Si pulsa esta tecla repetidamente al ritmo de la música, se detectará un BPM constante, y este valor ya no cambiará. Siempre puede ajustar el valor BPM pulsándolo al ritmo de la música.
- [28] Si utiliza la tecla *AUTO*, puede cambiar a modo automático. El contador BPM detecta el valor BPM actual basándose únicamente en el pulso de la señal.
- ☞ Cada vez que encienda su DFX69, el contado BPM se iniciará en modo AUTO.
- ☞ Si no hay señal presente (o cuando la señal sea muy débil), el display BPM empezará a parpadear. También ocurrirá esto cuando el contador de pulsos no puede identificar definitivamente la señal.

2.4 CONEXIONES

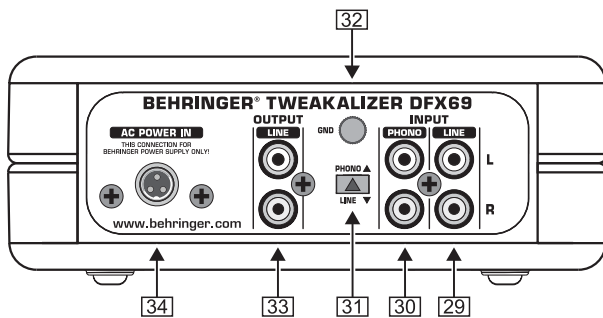


Fig. 2.2: Conexiones del panel trasero

- [29] Se trata de la entrada *LINE* para conectar una señal de línea (por ej. las salidas principales de su mezclador DJ).
- [30] El entrada *PHONO* se utiliza para conectar un plato giratorio.
- ☞ ¡No conecte nunca equipos con señales de nivel de línea a entradas pone de alta sensibilidad! El nivel de señal de salida de los platos giratorios está en el orden de magnitud de milivoltios, mientras que los reproductores CD y las pletinas de casete tienen niveles de señal que se miden en voltios. Es decir, las señales de línea son cien veces más fuertes que aquellas de las entradas phono.
- [31] Use el interruptor *PHONO/LINE* para seleccionar o bien una señal de línea (interruptor pulsado) o una señal phono (interruptor no pulsado).
- [32] El conector *GND* se usa para la puesta a tierra de su plato giratorio.
- [33] Los conectores *OUTPUT* se utilizan para enviar una señal a un amplificador o a su mezclador DJ (dependiendo del uso que se le quiera dar).
- [34] Utilice el conector *AC POWER IN* para conectar la fuente de alimentación suministrada junto con el DFX69. Así es cómo se conectará su DFX69 a la toma de corriente.

- ☞ Desconecte la fuente de alimentación del enchufe de toma de corriente siempre que no vaya a utilizar su DFX69 en espacios de tiempo prolongados.

3. APLICACIONES

3.1 Conexión a un bucle de efectos o a un mezclador DJ

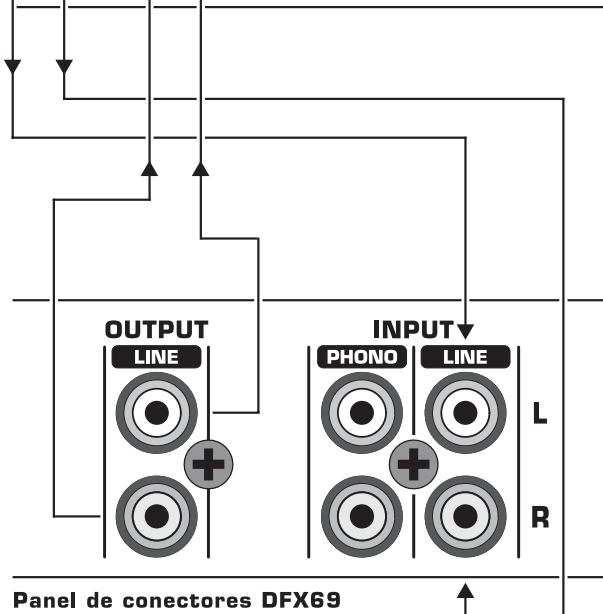
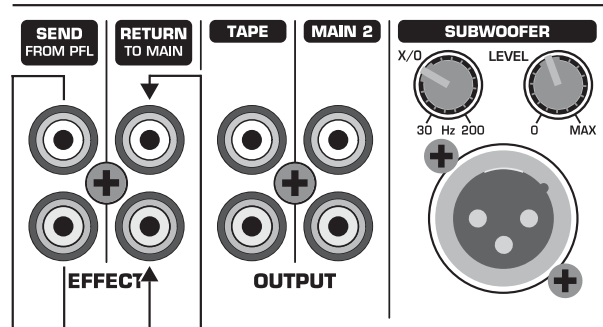
El TWEAKALIZER DFX69 es un complemento óptimo para una mezclador DJ, preferiblemente un mezclador con una bucle de efectos integrado. BEHRINGER ofrece una amplia gama de mezcladores que están particularmente indicados para este tipo de aplicaciones. Un ejemplo de tales mezcladores es nuestra profesional VMX de mezcladores DJ.

Para conectar su DFX69 una bucle de efectos de un mezclador DJ, conecte las salidas del mezclador a las entradas de línea del DFX69 (interruptor *PHONE/LINE* pulsado)

Las salidas del TWEAKALIZER tiene que estar conectadas a las entradas de retorno del mezclador, siempre que la señal de efectos esté mezclada con la señal principal del mezclador. Tiene entonces sentido girar el control *MIX* de su DFX69 totalmente hacia la derecha (*WET*) para que el TWEAKALIZER sólo reproduzca la señal de efectos.

La siguiente ilustración clarifica adicionalmente esta aplicación utilizando el *PRO MIXER VMX1000* como ejemplo:

Panel de conectores VMX1000



Panel de conectores DFX69

Fig. 3.1: Conexión a un bucle de efectos del *PRO MIXER VMX1000*

TWEAKALIZER DFX69

3.2 Conexión directa de una fuente phono/line

Por supuesto, puede conectar también una línea o una señal phono directamente al TWEAKALIZER, sin usar un mezclador. En este caso, sólo tiene que conectar las salidas de su plato giratorio o reproductor CD (u otra fuente de señal) a las correspondientes entradas del DFX69.

Para eliminar el riesgo de dañar su TWEAKALIZER, asegúrese que no conectar nunca señal de línea (por ej. reproductor CD, MD o pletinas) a entradas phono de alta sensibilidad. Las entradas phono están destinadas únicamente a platos giratorios.

La señal de salida del DFX69 puede ser conectada a la entrada de una amplificador /amplificador HiFi

En este caso, es importante utilizar el control MIX para establecer un balance cómodo entre la señal original y la señal de efectos, para que acabe escuchando sólo uno u otro.

La siguiente ilustración muestra el cableado directo del TWEAKALIZER con un plato giratorio y un amplificador HiFi. Asegúrese de que el interruptor PHONO/LINE de su DFX69 esté en posición correcta (no pulsado).

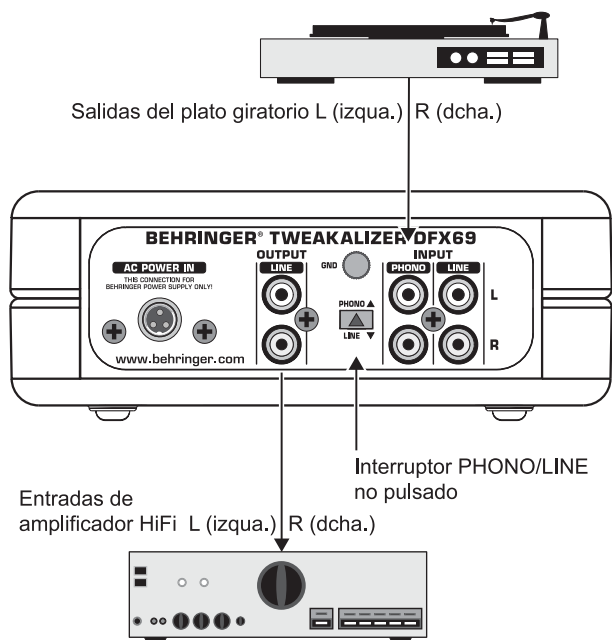


Fig. 3.2: Conexión directa de un plato giratorio al TWEAKALIZER DFX69

4. INSTALACIÓN

Para conexiones de audio, necesitará un cable "cinch" de los que están disponibles en el mercado.

Asegúrese de que sólo personal técnicamente cualificado instala y maneja su TWEAKALIZER. Durante y después de la instalación, todas aquellas personas que manejen el equipo deben estar suficientemente puestas a tierra para evitar una carga electrostática potencialmente dañina o un daño similar que pueda tener un efecto nocivo para su equipo.

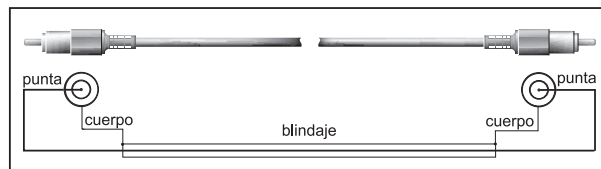


Fig. 4.1. Cable cinch

5. ESPECIFICACIONES

ENTRADA DE AUDIO

Tipo Line, 0 dB Gain, entrada no balanceada
Impedancia 47 kΩ @ 1 kHz
Nivel de entrada máx. 22 dBu

Tipo Phono, 40 dB, entrada no balanceada
Impedancia 47 kΩ @ 1 kHz
Nivel de entrada máx. -30 dBu

SALIDA DE AUDIO

Tipo Line
Impedancia 100 Ω @ 1 kHz
Nivel de salida máx. 12 dBu

ESPECIFICACIONES DEL SISTEMA

Respuesta de frecuencia 10 Hz hasta 22 kHz, +1/-3 dB
Relación señal-sonido 98 dBu, ponderado A, 22 Hz - 22 kHz (Line)
Distorsión (THD) 0,007 % tipo @ +6 dBu, 1 kHz, Amplificación 1 (Line)
Crosstalk < -83 dB, 22 Hz - 22 kHz (Line)
Ganancia -20 dBu hasta +10 dBu

PROCESAMIENTO DE SEÑAL DIGITAL

Convertidor Sigma-Delta de 24 bits, sobremuestreo 64x/128x
Frecuencia de muestreo 44.1 kHz

ALIMENTACIÓN DE CORRIENTE

Voltaje
USA/Canada 120 V~, 60 Hz
Reino Unido / Australia 240 V~, 50 Hz
Europa 230 V~, 50 Hz
Japón 100 V~, 50 - 60 Hz
Consumo vea alimentador de corriente externo!
Fusibles Alimentador de corriente externo

DIMENSIONES / PESO

Dimensiones (alto x ancho x prof.) aprox. 3 1/5" (81 mm) x 6 3/5" (169 mm) x 12 1/5" (309 mm)
Peso aprox. 1 kg

La empresa BEHRINGER se esfuerza siempre para asegurar el mayor nivel de calidad. Las modificaciones necesarias serán efectuadas sin previo anuncio. Por este motivo, los datos técnicos y el aspecto del equipo pueden variar con respecto a las especificaciones mencionadas o figuras.